香港新界農業歉收
農民困苦紛紛出洋

（香港通訊）香港當局最近出版的「一九六二年至一九六三年度農林業管理署年報」說，去年度（指去年晚造和今年早造）香港稻米的產量和價格同告下降，產百分之三十三。反常的氣候與市場價格的下降，使這一年度一九六二年至六三年成爲香港新界地區農民「失望的一年」。

去年度香港稻米的產量，最近五年來最低的一年，總產量只有一九五八年至五九年度的一半强，和一九六一年至六二年相比，早造減產百分之四十六，晚造減產百分之二十，香港新界農民僅存種稻方面，就較前少收入約六百三十五萬港元。

近兩年香港天災頻仍，去年九月襲港的「溫黛」颶風，推毀了不少農作物，今年又遇大旱，農田缺水，不少農田甚至無法插種早稻。

造成香港農業歉收的另一個原因，是由于香港當局近年收回了相當面積的農業用地。同時香港也有不少農田由於耕種謀生不易而荒棄耕地，因而農田面積日益縮小。

在農村經濟不斷惡化情況下，香港農民生活越來越困苦。因此，近年香港新界農民就地農業和遠涉重洋謀生的人，迅速增加，據香港報載，由一九五四年到現在，新界農民離港出洋者達兩萬餘人。最初出洋的只是青年人，最近已發展到壯年男子，婦女，甚至有些村落整批人集體申請離港，過去被人認爲比較富裕的大埔區。僅訂角一村已去了近百人，沙頭角和西貢十四鄉等村，由于棄農的人大多，最近出現了只剩老弱婦孺進行田間工作的情況。

美國移民政策委會主席宣佈取消
美蘇文化交流協定

（華盛頓華聯社電）美國國會移民政策委員會主席發表意見，謂美國必停止與蘇聯交換學生協定，因爲蘇聯學生來到美國可以自由行動和研究，甚至可做間諜的工作，但是美國學生在蘇聯國內，不能得到同樣的自由行動和研究，反而受到種種限制，彼從查詢美國耶魯大學教授巴賀，上月在蘇聯被監禁入獄十六天之事，而發出此種言論。

查美國與蘇聯所訂之文化交流協定，將於本年底期滿，故現希望於期滿後，不必再繼續此項協定。

美國防部長訪南越

（西貢十九日聯社電）美國防部長麥氏，抵達此間，成爲三個月來第二次之訪問戰鬥中之南越。

雷方鄺遡源總堂選舉新職員揭曉

（雲訊）本市雷方鄺遡源總堂，於昨十五號，午后一時開始選舉明年度新職員。同日晚上八時，當衆開票，由主席雷宜堯，宣佈選舉意旨，隨由雷家勳，方富創，鄺令威，等唱票，雷宜島，方暢源，鄺華迺，等記錄，雷家覺，鄺兆祁，等監票，開票結果，當選顧問雷宜晉，正主席雷宜堯，副主席方肇華，鄺兆祁，中文書記鄺華迺。雷玄之，西文書記雷炳威，鄺令威，交際雷澤勛，雷家迎，理財雷宜島，雷錦維，監督方裕文，雷宜堪，核數雷宜堆，總長雷卓平，庶務方富創，

又訊，該堂實業部職員亦經同時選定，正部長雷家迎，副部長雷宜島，中文書記鄺華迺，雷宜雁，理財雷基磐，雷家瑋，監督雷成翟「旁鳥」雷卓平，核數雷宜堆，其餘各科職員亦經選定，定於明年元旦日午后一時舉行新舊職員交代禮云。

加國木材輸美法例
加大使正式提抗議

（華盛頓十八日加拿大社電）今日美國國會通過一法例，規定以後所有已經成木板之木材，由加拿大輸入美國時，一律須在木材上。加印標明原來出產國家之名稱，該法條現要送交美國總統簽字之後，即可實行。

但此種法例在討論之時，已經引起加拿大及其他輸出木材之國家提出抗議。目前加拿大駐美大使列治正設法與美國代理國務卿波魯接洽，并提交抗議意見，希望美總統儻遂能了解此種近乎保護主義之行動，對原來堅尼地早已建議於明年照開世界貿易關稅會議，以繁榮國際貿易之宗旨背道而馳的理由，總統有權否決此條法例。

（香港訊）一名十四歲女童，自鄉來港，投靠叔父，日前向警方報案，謂被人非禮，警探展開調查，將其叔父拘捕落案，指其涉嫌將侄女姦污。

被告男子呂倫，卅九歲，籐工，住官塘徙置區一座某號二樓，被控約于本年九月廿五日，在九龍地區與一名呂姓女童（十四歲）發生性行爲，觸犯保護婦孺法例，及同日同地，非禮該女童兩項交替作罪名，被告認控罪，延律師代辯。

當續訊時，由六十歲婦人張姊作證指出，原告與她爲親戚，常呼「亞娘」，約于本年農曆八月初，原告來利她的家門，在屋外痛哭。謂其叔在晚上，除其下裳，又做呢樣個樣，嬸母亦不理云。

褪 她下裳呢樣個樣
如此叔父禽獸不

特稿

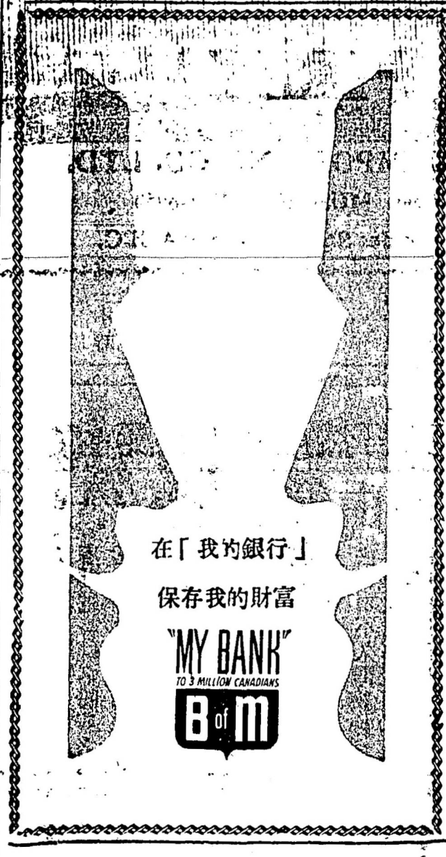
病久纏不治逝世的泰國總理披乃欒

於一九五七年九月十六日發政變成功，而後控制泰國軍政經濟的披乃欒元帥，終於因肝病久纏不治逝世，披乃欒元帥上台後，被目爲「泰國强人」，今日此一强人逝世，在東南亞來說，可說是南越吳氏兄弟被殺後，另一項值得重視的事：吳氏兄弟未死於橫禍，披乃欒則終於天命，兩者情況大爲不同，後者將會舉國哀榮的。

披乃欒現年五十五歲，出生於曼谷。幼年時隨父母往泰國東北，一九一九年攜入泰國軍官學校，畢業後於一九二四年又入步兵學校及炮兵學校深造，一九二八年再入天文台氣象班研究，在他發動政變前，他可說是一個純粹的職業軍人，他的官運亦很亨通，三十九歲時已晉升上校第 旅長，四十歲時升爲少將第一師長，四十二歲再升爲中將，四十三歲又升爲上將，而在政變前一年，四十八歲，又被泰國王封爲元帥，成爲泰國三個陸軍元帥中的最年輕者。

在一九五七年政變前，披乃欒任國防部長兼陸軍總司令，後辭去國防部長職，仍保留陸軍總司令，該軍是泰國陸軍中人數最多，裝備最佳的部隊，他手中的兩個得力幹部，一爲沙懷磨耶功上將，另一爲儂化端巴宗上將，他們兩人在乃沙立任第一軍長時分任該軍第一及第二師長，直至目前，他們依然是披乃欒兩個善於訓練及統率部隊的職業軍人，披乃欒主政泰國從無動搖，最重要亦可說是得力於此兩人的支撐。

披乃欒個性沉默，在泰國所有將領中，生活以嚴肅見稱，待人彬彬有禮，喜與一兩知友於清靜環境中讀兵書，論兵法，對中國的孫子兵法極有研究，對三國關雲長的忠義尤爲嚮往，據說他的家人中，不少人會說潮州話，他自己也偶然飲潮州茶。



THE BANK OF NOVA SCOTIA
創立一八三二年由大西洋至太平洋支行五百餘間
你們的貴重物件
實際安全否
每日所費在兩仙以下。你便能租賃壹個保險箱。以保護你的重要文件、公債、首飾與其他貴重物件。以免受火燭與盜竊之損失。
你更能感覺自慰。你的難以塡補文件。已收藏在安全地方。請緊記。你雖然購有保險單護。仍有等物件。若然一旦毀滅或失去。實不能再塡補者。
何不到你最近的那華斯高沙支行。即日租賃一個保險箱
那華斯高沙銀行。在雲高華埠有支行三十五間爲你服務
那華斯高沙銀行雲高華埠喜市定夾哥林比亞街支行啓

眞味齋著名臘味
一年四季 皆有應市 寄往各國 通行無阻
白油腸 每磅 壹元三毛五
蠔油腸 每磅 壹元四毛
鴨肝腸 每磅 壹元六毛五
果汁牛肉乾 每磅 五元
辣椒牛肉乾 每磅 五元
牛肉乾分四安盒八安盒庄
JIMMY'S FINE FOOD LTD.
279 Pender St., E.
Vancouver, 4, B.C. Canada
Tel MU. 1-7023

永隆公司
WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B. C.
MU 1-1734
△唐山水貨，錦盒糖羌，蘇糖餅食，荔枝干，海味，茶葉等大幫運到，樣樣齊備。
△本號出品之臘腸，備有一磅庄，透明紙袋裝載，美觀而適口，惠贈親友，無尚佳品諸君惠顧，請認招牌。
新到唐山海鮮
塘虱魚 獅頭魚 白倉魚
大牛魚 海鯉魚 大明蝦

元豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
142 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
新到大帮
台灣大柑
上市

益豐茶室
擴充点心茶市
250 Pender Street E.
Vancouver, 4. B.C MU. 2-1514
本茶室開設以來專營中西食譜茶點蝦餃粥水雲吞經濟時菜美味鹽鷄豉油鷄王現由香港聘到著名餅師精製龍鳳禮餅各色月餅惠顧諸君祈爲留意
特色
潮州老婆餅
五彩皮蛋酥
久已聞名粽
登市

Sunbeam White
新鮮美味
新瀝麵麪

國醫 惠謙氏
上海新中國醫學院畢業
考試院檢覈合格中醫生
曾任廣東省國醫館理事
寄市定東街三四一號式樓
OLYMPIA HOTEL, 341 HASTINGS ST. E.
VANCOUVER, B. C. 電話 MU 5-7860

溫高 中和行公司
埠
Chung Wo Hong Co.
Phone MU 5-9612
237 Powell St., Vancouver 4. B. C.
合時水貨
各江海味
枝干糖薑
什貨藥材

加拿大雲埠中和行公司總批發
CHUNG WO HONG CO.
237 Powell St., Vancouver, B. C.

風濕病 關節炎 神經痛
鳳髓丹功效神奇
香港 港澳藥廠監製
凡由風溼痰濕酒濕氣虛血弱外傷跌打兩感腸胃病所引起之手脚筋骨痠軟痺痛關節骨痛大肌肉收縮及神經走痛坐骨痺痛腰背痠痛等症若屢發時發時止必須尋求根本療法切勿貪病自愈蓋痛苦已難抵受若再變爲殘廢則終身飲恨矣老牌風濕特效藥鳳髓丹功效神奇能祛除風濕痰濕酒濕外傷內感之宿患根本治療痠軟痺痛痠麻等頑症凡經服用保證永絕後患恢復健全服體

頭痛問題
童真丸
專醫氣血兩虧發育不全常流涎汗腰骨痠痛腸胃虛弱等症
純粹滋養製劑絕無元燥作用男女老幼四時季候適合服食香港中國慈威製藥廠出品
兒虛弱患者。常有頭痛頭暈頭脹等病。若工作過勞。或但眠不定。或損耗精力。任性任情。加劇頭暈作痛。或頭暈耳鳴。童真丸。保證小時後。生理迅化。心理成熟。頭部空靈。對事力不從心。情意易傷。有此頭痛問題。老年人。頭痛。問題。凡經驗。許多奇妙事實。童真丸。培補真元。培養氣血。增進食慾。日積月累。不絕。跳心悸。頭暈眼花。耳鳴耳聾。妨礙工作。效率。一經服用。保證痊癒。心煩意亂。難寧。凡此種種。影响情緒。凡患上列各症。童真丸。功效神奇。保證滿意。

瓊玉丸 瓊玉漿
陰虛內傷。心記特效。體弱爲強事實昭著。
喉嚨經絡。一服奏效。痰多氣喘。的確事實。
瓊玉丸。瓊玉漿。乃根據千年前孫思邈方。並配合多種特效藥。專治肺虛咳嗽。痰多氣喘。主治任何輕重咳嗽。與經年不愈痰多。喘吸。甚至初期與深入期。所引起之胸脹痛。潮熱盜汗。食慾不良。面色暗淡等。一經服用。藥效神速。體重清減。迅獲令人滿意。若屢嘗未愈。傷體而無效者。服後更有如復異寶之感。本品具有特效保證。凡初期病在兩個月內。必能徹底痊癒。此藥重者期以四月。可絕對根治而恢復健康。早已昭著海內外矣。
療肺理喉 天下第一
香港慈威製藥廠監製

暗市黨埠 儀繃
ARMSTRONG & CO.
104 DUNLEVY AVE. VANCOUVER B. C.
本店創設四十餘年經驗豐富
價錢克己服務周到遠近聞名
華友光顧極表歡迎如有接洽請問李榮
特約華人經理李榮堡
電話 AL 五八八一四
電話 MU 四 〇五三五五

鍾銳園 暗市黨埠
JONG HUGHIE
P. O. Box 346 Phone 546-5541
ARMSTRONG, B. C.
本園土產
上等瓜菜出市
高 大肉召菜
矮 大肉龍牙白
大 老身冬瓜
小
靚白菜心
靚嫩白菜
大小交易特別計平
所有寄賣買者自理